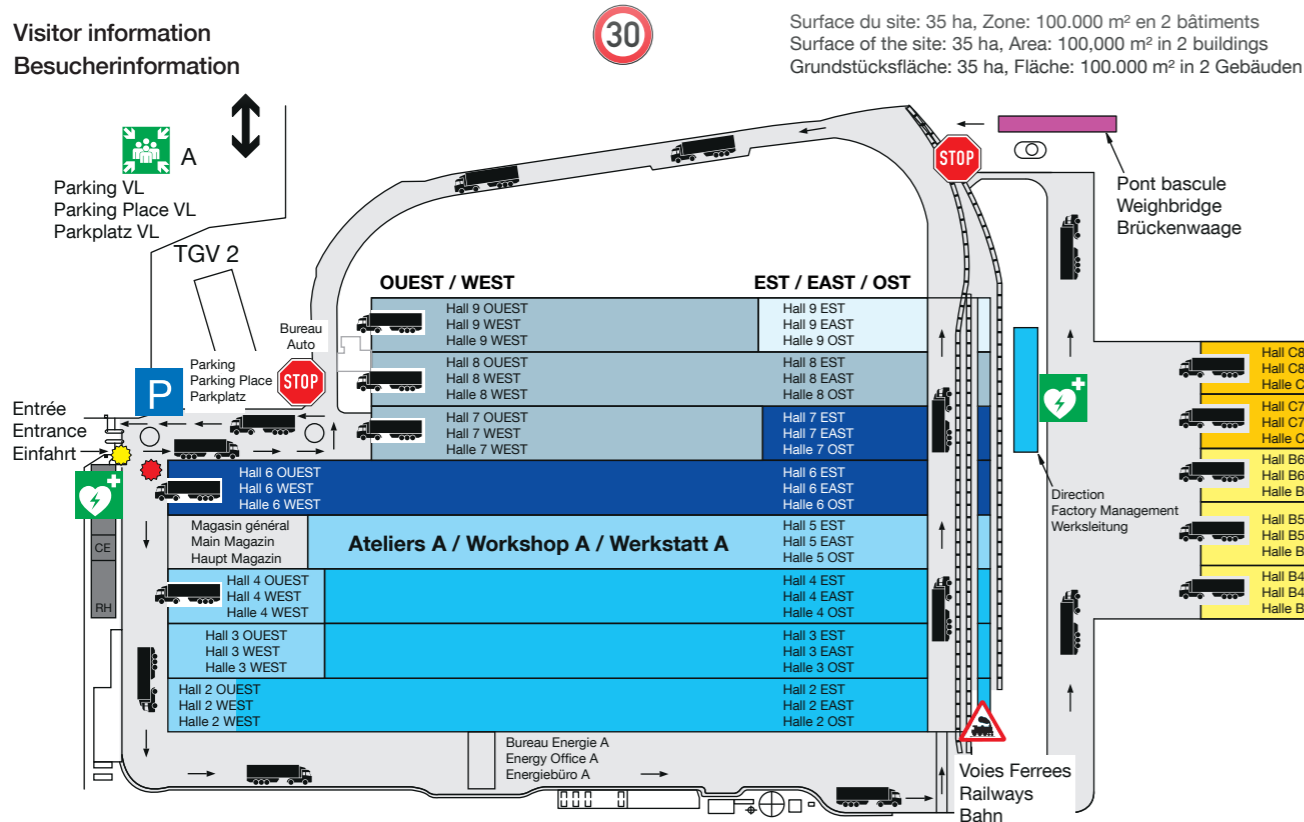


Information visiteurs

Visitor information Besucherinformation



Sens de circulation / Direction of Traffic / Verkehrsrichtung

ATTENTION! La hauteur limite des halls est de 4,3 m. / CAUTION! The height limit of halls is 4,3 m. / ACHTUNG! die Höhe der Hallen beträgt 4,3 m.

Poste de gardiennage Cellule Transport / Guardroom Transport cell / Transport Wach Zelle

Feu allumé = Barrière fermée / Light on = Closed gate / Licht an = Tor geschlossen

Défibrillateur / Defibrillator / Defibrillator

Point de rassemblement / Assembly point / Sammelpunkt

Pont bascule / Weighbridge / Brückenwaage

UAP AUTO / APU AUTO / APU AUTO

UAP INDUSTRIE / APU INDUSTRY / APU INDUSTRIE

UAP ENERGIE A / APU ENERGY A / APU ENERGIE A

UAP RPE / APU Reception Preparation Drawing / Empfangsvorbereitungs Schreiben

EXPEDITIONS / DISPATCH / VERSAND

UAP INJECTEURS / APU INJECTORS / APU INJEKTOREN

UAP ENERGIE B / APU ENERGY B / APU ENERGIE B

Mannesmann Precision Tubes France SAS

ZI Vitry Marolles - BP 80077
F - 51303 Vitry-le-François



Information visiteurs

Usine de Vitry-le-François

Information for visitors

Vitry-le-François Plant

Besucherinformationen

Werk Vitry-le-François

MANNESMANN. Das Rohr.
www.mannesmann.de

MANNESMANN
PRECISION TUBES
A Member of the Salzgitter Group

Visitor information Besucherinformation

Bienvenue sur le site de Mannesmann Precision Tubes France SAS de Vitry-le-François. La Santé et la Sécurité de nos collaborateurs, de nos visiteurs, de nos clients et de nos différents prestataires externes étant au centre de nos priorités, nous voudrions vous informer des règles de Sécurité applicables sur notre site. Nous vous souhaitons une visite fructueuse et en Sécurité au sein de notre usine.

La Direction

Welcome to Mannesmann Precision Tubes France SAS in Vitry-le-François. Health and Safety of our employees, visitors, customers and various external service providers are our first priority. We would like to inform you about our Safety policy on the site and wish you a successful and safe visit.

The Plant Manager

Willkommen bei der Besucherinformation von Mannesmann Precision Tubes France SAS in Vitry-le-François. Die Gesundheit und Sicherheit unserer Mitarbeiter, unserer Besucher, unserer Kunden und unseren verschiedenen externen Dienstleistern stehen bei uns im Mittelpunkt unserer Prioritäten. Wir möchten Sie über unsere Sicherheitsregeln auf unserer Website informieren. Wir wünschen Ihnen einen erfolgreichen Besuch und Sicherheit in unserer Fabrik.

Die Direktion

Consignes de sécurité



Vitesse limitée à 30 km sur l'ensemble du site. Respectez le code de la route. / Speed limit: 30 km across the site. Respect the highway code. / Erlaubte Höchstgeschwindigkeit: 30 km/h. Respektieren Sie die StVO.



Stationnement en marche arrière. / The car park on the site is made necessarily in reverse. / Parken nur an gekennzeichneten Flächen erlaubt.



Interdiction de fumer et de vapoter dans les bâtiments. / No smoking and vapore in buildings. / Rauchverbot in Gebäuden, gültig für alle Tabak und E-Rauchmittel.



Il est interdit d'apporter ou de consommer de l'alcool ou des stupéfiants. / It is forbidden to bring or consume alcohol and drugs. / Das Mitführen oder Konsumieren von Alkohol oder Drogen ist verboten.



Ne jamais toucher des pièces de machines ou des tubes en mouvement. / Never touch machine parts or moving pipes. / Berühren Sie niemals Maschinenteile oder sich bewegende Rohre.



Sécuriser votre cravate ou votre écharpe. / Secure your tie or your scarf. / Sichern Sie Ihre Krawatte oder Ihren Schal.



Vidéos et photographies interdites. / Videos and photographs prohibited. / Das Aufnehmen von Videos und Fotos sind untersagt.



Obligation de se tenir à la rampe pour monter ou descendre les escaliers. / Take the ramp to go up or down stairs. / Sie sind dazu verpflichtet, sich nach oben und unten am Geländer festzuhalten.



En cas d'urgence, les sauveteurs secouristes présents dans l'atelier sont munis de casques verts. / In case of emergency, rescue lifeguards present in the workshop are equipped with green hard hat. / Im Notfall sind Retter in der Werkstatt mit grünen Helmen ausgestattet.



Port du casque de protection obligatoire dans l'usine. / You are required to wear a hard hat. / Sie sind verpflichtet eine schützende Kopfbedeckung zu tragen.



Port des protections auditives obligatoire dans l'usine. / In the factory, you must wear hearing protection. / In der Fabrik müssen Sie einen Gehörschutz tragen.



Port des chaussures de sécurité obligatoire dans l'usine. / Wearing safety shoes in the factory is mandatory. / Tragen Sie in der Fabrik die obligatorischen Sicherheitsschuhe.



Attention aux charges en suspension. Interdiction de passer sous une charge (palonnier, botte de tubes,...). / Pay attention to suspended loads. / Vorsicht vor schwebenden Lasten. (Traverse, Bündel von Rohren, ...) Das Aufhalten unter einer Last ist untersagt.



Attention aux chariots élévateurs. / Pay attention to Elevators. / Beachten Sie die Aufzüge.



Attention sols glissants. / Beware of slippery surfaces. / Vorsicht vor rutschigem Boden.



Accès réservé au personnel autorisé. / Access only to authorized personnel. / Zutritt nur für autorisiertes Personal.



Les personnes ayant un stimulateur cardiaque (pacemaker) ne peuvent pas participer à la visite des zones présentant ce symbole. / Persons with pacemakers should not enter the areas with this symbol. / Personen mit Herzschrittmachern dürfen den Bereich mit diesem Symbol nicht betreten.



Les personnes possédant un implant métallique ne peuvent pas participer à la visite des zones présentant ce symbole. / People with metal implants must not enter the area with this symbol. / Personen mit Metallimplantaten dürfen den Bereich mit diesem Symbol nicht betreten.



En cas d'urgence, le matériel de premiers secours est disponible dans l'atelier. / In case of emergency, the first aid equipment is available in the workshop. / Im Notfall steht Ihnen ein Verbandskasten in der Produktionshalle zur Verfügung.

Visitor information Besucherinformation



En cas d'urgence (projection de produits chimiques dans les yeux), des rince-œil sont disponibles à l'infirmerie et dans les ateliers. Le blessé doit consulter un ophtalmologiste dans les délais les plus brefs. / In case of emergency (projection of chemicals in the eyes) you can find an eye shower at the infirmary and workshops. The injured should seek medical attention immediately. / Im Notfall (Projektion von Chemikalien in die Augen) steht Ihnen in den Krankenstationen und Werkstätten eine Augendusche zur Verfügung. Die Verletzten sollten umgehend einen Arzt aufsuchen.



Tous les téléphones fixes servent de téléphone de secours: 66.66 atelier A et 67.67 ateliers B/C en interne / All fixed phones are internally emergency phones: 66.66 workshop A and 67.67 workshops B/C / Alle Festnetztelefone sind benutzbar. Interne Nummer: 66.66 Werkstatt A und 67.67 Werkstatt B/C



En cas d'urgence (évacuation), toutes les personnes présentes doivent sortir et se diriger vers les points de rassemblement situés à l'extérieur des bâtiments. / In the event of an evacuation, all people have to go to the assembly points outside the building. / Im Fall einer Evakuierung müssen sich alle Personen zum Sammelplatz vor dem Gebäude begeben.

Numéros importants / Important numbers / Wichtige Nummern :

N° d'urgence: 66.66 atelier A et 67.67 ateliers B/C / Emergency number: 66.66 workshop A and 67.67 workshop B/C / Notfallnummer: 66.66 Werkstatt A und 67.67 Werkstatt B/C

Pompiers / Fire brigade / Feuerwehr : 18
SAMU / UAS / UAS: 15